escaping a stormy beach and surf-line. And in the morning they saw Homole close at hand leaning on the sea, and skirted it, and not long after they were about to pass by the outfall of the river Amyrus. From there they beheld Eurymenae and the sea-washed ravines of Ossa and Olympus; next they reached the slopes of Pallene, beyond the headland of Canastra, running all night with the wind. And at dawn before them as they journeyed rose Athos, the Thracian mountain, which with its topmost peak overshadows Lemnos, even as far as Myrine, though it lies as far off as the space that a well-trimmed merchantship would traverse up to mid-day. For them on that day, till darkness fell, the breeze blew exceedingly fresh, and the sails of the ship strained to it. But with the setting of the sun the wind left them, and it was by the oars that they reached Lemnos, the Sintian isle.

Here the whole of the men of the people together had been ruthlessly slain through the transgressions of the women in the year gone by. For the men had rejected their lawful wives, loathing them, and had conceived a fierce passion for captive maids whom they themselves brought across the sea from their forays in Thrace; for the terrible wrath of Cypris came upon them, because for a long time they had grudged her the honours due. O hapless women, and insatiate in jealousy to their own ruin! Not their husbands alone with the captives did they slay on account of the marriage-bed, but all the males at the same time, that they might thereafter pay no retribution for the grim murder. And of all the women, Hypsipyle alone spared her aged father

λάρνακι δ' ἐν κοίλῃ μιν ὕπερθ' ἁλὸς ἧκε φέρεσθαι,
αἴ κε φύγῃ. καὶ τὸν μὲν ἐς Οἰνοίην ἐρύσαντο
πρόσθεν, ἀτὰρ Σίκινόν γε μεθύστερον αὐδηθεῖσαν
νῆσον, ἐπακτῆρες, Σικίνου ἄπο, τόν ῥα Θόαντι
νηιὰς Οἰνοίη νύμφη τέκεν εὐνηθεῖσα.
τῇσι δὲ βουκόλιαί τε βοῶν χάλκειά τε δύνειν
τεύχεα, πυροφόρους τε διατμήξασθαι ἀρούρας
ῥηίτερον πάσῃσιν Ἀθηναίης πέλεν ἔργων,
οἷς αἰεὶ τὸ πάροιθεν ὁμίλεον. ἀλλὰ γὰρ ἔμπης
ἦ θαμὰ δὴ πάπταινον ἐπὶ πλατὺν ὄμμασι πόντον
δείματι λευγαλέῳ, ὁπότε Θρήικες ἴασιν.
τῶ καὶ ὅτ' ἐγγύθι νήσου ἐρεσσομένην ἴδον Ἀργώ,
αὐτίκα πασσυδίῃ πυλέων ἔκτοσθε Μυρίνης
δήια τεύχεα δῦσαι ἐς αἰγιαλὸν προχέοντο,
Θυιάσιν ὠμοβόροις ἴκελαι· φὰν γάρ που ἰκάνειν
Θρήικας· ἡ δ' ἅμα τῇσι Θοαντιὰς Ὑψιπύλεια
δῦν' ἐνὶ τεύχεσι πατρός. ἀμηχανίῃ δ' ἐχέοντο
ἄφθογγοι· τοῖόν σφιν ἐπὶ δέος ᾐωρεῖτο.
Τείως δ' αὖτ' ἐκ νηὸς ἀριστῆες προέηκαν
Αἰθαλίδην κήρυκα θοόν, τῷπέρ τε μέλεσθαι
ἀγγελίας καὶ σκῆπτρον ἐπέτρεπον Ἑρμείαο,
σφωιτέροιο τοκῆος, ὅ οἱ μνῆστιν πόρε πάντων
ἄφθιτον· οὐδ' ἔτι νῦν περ ἀποιχομένου Ἀχέροντος
δίνας ἀπροφάτους ψυχὴν ἐπιδέδρομε λήθη·
ἀλλ' ἥγ' ἔμπεδον αἰὲν ἀμειβομένη μεμόρηται,
ἄλλοθ' ὑποχθονίοις ἐναρίθμιος, ἄλλοτ' ἐς αὐγὰς
ἠελίου ζωοῖσι μετ' ἀνδράσιν. ἀλλὰ τί μύθους
Αἰθαλίδεω χρειώ με διηνεκέως ἀγορεύειν;
ὅς ῥα τόθ' Ὑψιπύλην μειλίξατο δέχθαι ἰόντας

Thoas, who was king over the people; and she sent him in a hollow chest to drift over the sea, if haply he should escape. And fishermen dragged him to shore at the island of Oenoe, formerly Oenoe, but afterwards called Sicinus from Sicinus, whom the water-nymph Oenoe bore to Thoas. Now for all the women to tend kine, to don armour of bronze, and to cleave with the plough-share the wheat-bearing fields, was easier than the works of Athena, with which they were busied aforetime. Yet for all that did they often gaze over the broad sea, in grievous fear against the Thracians' coming. So when they saw Argo being rowed near the island, straightway crowding in multitude from the gates of Myrine and clad in their harness of war, they poured forth to the beach like ravening Thyiades; for they deemed that the Thracians were come; and with them Hypsipyle, daughter of Thoas, donned her father's harness. And they streamed down speechless with dismay; such fear was wafted about them.

Meantime from the ship the chiefs had sent Aethalides the swift herald, to whose care they entrusted their messages and the wand of Hermes, his sire, who had granted him a memory of all things, that never grew dim; and not even now, though he has entered the unspeakable whirlpools of Acheron, has forgetfulness swept over his soul, but its fixed doom is to be ever changing its abode; at one time to be numbered among the dwellers beneath the earth, at another to be in the light of the sun among living men. But why need I tell at length tales of Aethalides? He at that time persuaded Hypsipyle to receive the new-comers as the

ἤματος ἀνομένοιο διὰ κνέφας· οὐδὲ μὲν ἠοῖ
πείσματα νηὸς ἔλυσαν ἐπὶ πνοιῇ βορέαο.
Λημνιάδες δὲ γυναῖκες ἀνὰ πτόλιν ἶζον ἰοῦσαι
εἰς ἀγορήν· αὐτὴ γὰρ ἐπέφραδεν Ὑψιπύλεια.
καί ῥ' ὅτε δὴ μάλα πᾶσαι ὁμιλαδὸν ἠγερέθοντο,
αὐτίκ' ἄρ' ἥγ' ἐνὶ τῇσιν ἐποτρύνουσ' ἀγόρευεν·
'Ὦ φίλαι, εἰ δ' ἄγε δὴ μενοεικέα δῶρα πόρωμεν
ἀνδράσιν, οἷά τ' ἔοικεν ἄγειν ἐπὶ νηὸς ἔχοντας,
ἥια, καὶ μέθυ λαρόν, ἵν' ἔμπεδον ἔκτοθι πύργων
μίμνοιεν, μηδ' ἄμμε κατὰ χρειὼ μεθέποντες
ἀτρεκέως γνώωσι, κακὴ δ' ἐπὶ πολλὸν ἵκηται
βάξις· ἐπεὶ μέγα ἔργον ἐρέξαμεν, οὐδέ τι πάμπαν
θυμηδὲς καὶ τοῖσι τόγ' ἔσσεται, εἴ κε δαεῖεν.
ἡμετέρη μὲν νῦν τοίη παρενήνοθε μῆτις·
ὑμέων δ' εἴ τις ἄρειον ἔπος μητίσεται ἄλλη,
ἐγρέσθω· τοῦ γάρ τε καὶ εἵνεκα δεῦρο κάλεσσα.'
Ὣς ἄρ' ἔφη, καὶ θῶκον ἐφίζανε πατρὸς ἑοῖο
λάινον· αὐτὰρ ἔπειτα φίλη τροφὸς ὦρτο Πολυξώ,
γήραϊ δὴ ῥικνοῖσιν ἐπισκάζουσα πόδεσσιν,
βάκτρῳ ἐρειδομένη, περὶ δὲ μενέαιν' ἀγορεῦσαι.
τῇ καὶ παρθενικαὶ πίσυρες σχεδὸν ἑδριόωντο
ἀδμῆτες λευκῇσιν ἐπιχνοάουσαι[1] ἐθείραις.
στῆ δ' ἄρ' ἐνὶ μέσσῃ ἀγορῇ, ἀνὰ δ' ἔσχεθε δειρὴν
ἧκα μόλις κυφοῖο μεταφρένου, ὧδέ τ' ἔειπεν·
'Δῶρα μέν, ὡς αὐτῇ περ ἐφανδάνει Ὑψιπυλείῃ,
πέμπωμεν ξείνοισιν, ἐπεὶ καὶ ἄρειον ὀπάσσαι.
ὔμμι γε μὴν τίς μῆτις ἐπαύρεσθαι βιότοιο
αἴ κεν ἐπιβρίσῃ Θρήιξ στρατός, ἠέ τις ἄλλος
δυσμενέων, ἅτε πολλὰ μετ' ἀνθρώποισι πέλονται;
ὡς καὶ νῦν ὅδ' ὅμιλος ἀνωίστως ἐφικάνει.

[1] ἐπιχνοαούσῃ Passow and recent editors.

day was waning into darkness; nor yet at dawn did they loose the ship's hawsers to the breath of the north wind.

Now the Lemnian women fared through the city and sat down to the assembly, for Hypsipyle herself had so bidden. And when they were all gathered together in one great throng straightway she spake among them with stirring words:

"O friends, come let us grant these men gifts to their hearts' desire, such as it is fitting that they should take on ship-board, food and sweet wine, in order that they may steadfastly remain outside our towers, and may not, passing among us for need's sake, get to know us all too well, and so an evil report be widely spread; for we have wrought a terrible deed and in nowise will it be to their liking, should they learn it. Such is our counsel now, but if any of you can devise a better plan let her rise, for it was on this account that I summoned you hither."

Thus she spake and sat upon her father's seat of stone, and then rose up her dear nurse Polyxo, for very age halting upon her withered feet, bowed over a staff, and she was eager to address them. Near her were seated four virgins, unwedded, crowned with white hair. And she stood in the midst of the assembly and from her bent back she feebly raised her neck and spake thus:

"Gifts, as Hypsipyle herself wishes, let us send to the strangers, for it is better to give them. But for you what device have ye to get profit of your life if the Thracian host fall upon us, or some other foe, as often happens among men, even as now this company is come unforeseen? But if one of the

εἰ δὲ τὸ μὲν μακάρων τις ἀποτρέποι, ἄλλα δ' ὀπίσσω
μυρία δηιοτῆτος ὑπέρτερα πήματα μίμνει,
εὖτ' ἂν δὴ γεραραὶ μὲν ἀποφθινύθωσι γυναῖκες,
κουρότεραι δ' ἄγονοι στυγερὸν ποτὶ γῆρας ἵκησθε.
πῶς τῆμος βώσεσθε δυσάμμοροι; ἦε βαθείαις
αὐτόματοι βόες ὔμμιν ἐνιζευχθέντες ἀρούραις
γειοτόμον νειοῖο διειρύσσουσιν ἄροτρον,
καὶ πρόκα τελλομένου ἔτεος στάχυν ἀμήσονται;
ἦ μὲν ἐγών, εἰ καί με τὰ νῦν ἔτι πεφρίκασιν
Κῆρες, ἐπερχόμενόν που ὀίομαι εἰς ἔτος ἤδη
γαῖαν ἐφέσσεσθαι, κτερέων ἀπὸ μοῖραν ἑλοῦσαν
αὖτως, ἢ θέμις ἐστί, πάρος κακότητα πελάσσαι.
ὁπλοτέρῃσι δὲ πάγχυ τάδε φράζεσθαι ἄνωγα.
νῦν γὰρ δὴ παρὰ ποσσὶν ἐπήβολός ἐστ' ἀλεωρή,
εἴ κεν ἐπιτρέψητε δόμους καὶ λῃίδα πᾶσαν
ὑμετέρην ξείνοισι καὶ ἀγλαὸν ἄστυ μέλεσθαι.'
Ὣς ἔφατ'· ἐν δ' ἀγορὴ πλῆτο θρόου. εὔαδε γάρ
σφιν
μῦθος. ἀτὰρ μετὰ τήνγε παρασχεδὸν αὖτις ἀνῶρτο
Ὑψιπύλη, καὶ τοῖον ὑποβλήδην ἔπος ηὔδα·
'Εἰ μὲν δὴ πάσῃσιν ἐφανδάνει ἥδε μενοινή,
ἤδη κεν μετὰ νῆα καὶ ἄγγελον ὀτρύναιμι.'
Ἦ ῥα, καὶ Ἰφινόην μετεφώνεεν ἆσσον ἐοῦσαν·
''Ορσο μοι, Ἰφινόη, τοῦδ' ἀνέρος ἀντιόωσα,
ἡμέτερόνδε μολεῖν, ὅστις στόλου ἡγεμονεύει,
ὄφρα τί οἱ δήμοιο ἔπος θυμῆρες ἐνίσπω·
καὶ δ' αὐτοὺς γαίης τε καὶ ἄστεος, αἴ κ' ἐθέλωσιν,
κέκλεο θαρσαλέως ἐπιβαινέμεν εὐμενέοντας.'
Ἦ, καὶ ἔλυσ' ἀγορήν, μετὰ δ' εἰς ἑὸν ὦρτο
νέεσθαι.
ὣς δὲ καὶ Ἰφινόη Μινύας ἵκεθ'. οἱ δ' ἐρέεινον,

blessed gods should turn this aside yet countless other woes, worse than battle, remain behind, when the aged women die off and ye younger ones, without children, reach hateful old age. How then will ye live, hapless ones? Will your oxen of their own accord yoke themselves for the deep plough-lands and draw the earth-cleaving share through the fallow, and forthwith, as the year comes round, reap the harvest? Assuredly, though the fates till now have shunned me in horror, I deem that in the coming year I shall put on the garment of earth, when I have received my meed of burial even so as is right, before the evil days draw near. But I bid you who are younger give good heed to this. For now at your feet a way of escape lies open, if ye trust to the strangers the care of your homes and all your stock and your glorious city."

Thus she spake, and the assembly was filled with clamour. For the word pleased them. And after her straightway Hypsipyle rose up again, and thus spake in reply.

"If this purpose please you all, now will I even send a messenger to the ship."

She spake and addressed Iphinoe close at hand: "Go, Iphinoe, and beg yonder man, whoever it is that leads this array, to come to our land that I may tell him a word that pleases the heart of my people, and bid the men themselves, if they wish, boldly enter the land and the city with friendly intent."

She spake, and dismissed the assembly, and thereafter started to return home. And so Iphinoe came to the Minyae; and they asked with what intent

χρεῖος ὅ τι φρονέουσα μετήλυθεν. ὣκα δὲ τούσγε
πασσυδίῃ μύθοισι προσέννεπεν ἐξερέοντας·
'Κούρη τοί μ' ἐφέηκε Θοαντιὰς ἐνθάδ' ἰοῦσαν,
Ὑψιπύλη, καλέειν νηὸς πρόμον, ὅστις ὄρωρεν,
ὄφρα τί οἱ δήμοιο ἔπος θυμῆρες ἐνίσπῃ·
καὶ δ' αὐτοὺς γαίης τε καὶ ἄστεος, αἴ κ' ἐθέλητε,
κέκλεται αὐτίκα νῦν ἐπιβαινέμεν εὐμενέοντας.'
Ὣς ἄρ' ἔφη· πάντεσσι δ' ἐναίσιμος ἤνδανε
μῦθος.
Ὑψιπύλην δ' εἵσαντο καταφθιμένοιο Θόαντος
τηλυγέτην γεγαυῖαν ἀνασσέμεν· ὣκα δὲ τόνγε
πέμπον ἴμεν, καὶ δ' αὐτοὶ ἐπεντύνοντο νέεσθαι.
Αὐτὰρ ὅγ' ἀμφ' ὤμοισι θεᾶς Τριτωνίδος ἔργον
δίπλακα πορφυρέην περονήσατο, τήν οἱ ὄπασσεν
Παλλάς, ὅτε πρῶτον δρυόχους ἐπεβάλλετο νηὸς
Ἀργοῦς, καὶ κανόνεσσι δάε ζυγὰ μετρήσασθαι.
τῆς μὲν ῥηίτερόν κεν ἐς ἠέλιον ἀνιόντα
ὄσσε βάλοις, ἢ κεῖνο μεταβλέψειας ἔρευθος.
δὴ γάρ τοι μέσση μὲν ἐρευθήεσσα τέτυκτο,
ἄκρα δὲ πορφυρέη πάντῃ πέλεν· ἐν δ' ἄρ' ἑκάστῳ
τέρματι δαίδαλα πολλὰ διακριδὸν εὖ ἐπέπαστο.[1]
Ἐν μὲν ἔσαν Κύκλωπες ἐπ' ἀφθίτῳ ἥμενοι ἔργῳ,
Ζηνὶ κεραυνὸν ἄνακτι πονεύμενοι· ὃς τόσον ἤδη
παμφαίνων ἐτέτυκτο, μιῆς δ' ἔτι δεύετο μοῦνον
ἀκτῖνος, τὴν οἵγε σιδηρείῃς ἐλάασκον
σφύρῃσιν μαλεροῖο πυρὸς ζείουσαν ἀυτμήν.
Ἐν δ' ἔσαν Ἀντιόπης Ἀσωπίδος υἱέε δοιώ,
Ἀμφίων καὶ Ζῆθος· ἀπύργωτος δ' ἔτι Θήβη

[1] ἐπέπαστο Ruhnken : ἐκέκαστο MSS.

she had come among them. And quickly she addressed her questioners with all speed in these words:

"The maiden Hypsipyle daughter of Thoas, sent me on my way here to you, to summon the captain of your ship, whoever he be, that she may tell him a word that pleases the heart of the people, and she bids yourselves, if ye wish it, straightway enter the land and the city with friendly intent."

Thus she spake and the speech of good omen pleased all. And they deemed that Thoas was dead and that his beloved daughter Hypsipyle was queen, and quickly they sent Jason on his way and themselves made ready to go.

Now he had buckled round his shoulders a purple mantle of double fold, the work of the Tritonian goddess, which Pallas had given him when she first laid the keel-props of the ship Argo and taught him how to measure timbers with the rule. More easily wouldst thou cast thy eyes upon the sun at its rising than behold that blazing splendour. For indeed in the middle the fashion thereof was red, but at the ends it was all purple, and on each margin many separate devices had been skilfully inwoven.

In it were the Cyclops seated at their imperishable work, forging a thunderbolt for King Zeus; by now it was almost finished in its brightness and still it wanted but one ray, which they were beating out with their iron hammers as it spurted forth a breath of raging flame.

In it too were the twin sons of Antiope, daughter of Asopus, Amphion and Zethus, and Thebe still ungirt with towers was lying near, whose foundations

κεῖτο πέλας, τῆς οἵγε νέον βάλλοντο δομαίους
ἱέμενοι. Ζῆθος μὲν ἐπωμαδὸν ἠέρταζεν
οὔρεος ἠλιβάτοιο κάρη, μογέοντι ἐοικώς·
Ἀμφίων δ' ἐπὶ οἱ χρυσέῃ φόρμιγγι λιγαίνων
ἤιε, δὶς τόσση δὲ μετ' ἴχνια νίσσετο πέτρη.
Ἐξείης δ' ἥσκητο βαθυπλόκαμος Κυθέρεια
Ἄρεος ὀχμάζουσα θοὸν σάκος· ἐκ δέ οἱ ὤμου
πῆχυν ἔπι σκαιὸν ξυνοχὴ κεχάλαστο χιτῶνος
νέρθεν ὑπὲκ μαζοῖο· τὸ δ' ἀντίον ἀτρεκὲς αὔτως
χαλκείῃ δείκηλον ἐν ἀσπίδι φαίνετ' ἰδέσθαι.
Ἐν δὲ βοῶν ἔσκεν λάσιος νομός· ἀμφὶ δὲ βουσὶν
Τηλεβόαι μάρναντο καὶ υἱέες Ἠλεκτρύωνος·
οἱ μὲν ἀμυνόμενοι, ἀτὰρ οἵγ' ἐθέλοντες ἀμέρσαι,
λησταὶ Τάφιοι· τῶν δ' αἵματι δεύετο λειμὼν
ἐρσήεις, πολέες δ' ὀλίγους βιόωντο νομῆας.
Ἐν δὲ δύω δίφροι πεπονήατο δηριόωντες.
καὶ τὸν μὲν προπάροιθε Πέλοψ ἴθυνε, τινάσσων
ἡνία, σὺν δέ οἱ ἕσκε παραιβάτις Ἱπποδάμεια·
τὸν δὲ μεταδρομάδην ἐπὶ Μυρτίλος ἤλασεν ἵππους,
σὺν τῷ δ' Οἰνόμαος προτενὲς δόρυ χειρὶ μεμαρπὼς
ἄξονος ἐν πλήμνῃσι παρακλιδὸν ἀγνυμένοιο
πῖπτεν, ἐπεσσύμενος Πελοπήια νῶτα δαΐξαι.
Ἐν καὶ Ἀπόλλων Φοῖβος ὀιστεύων ἐτέτυκτο,
βούπαις οὔπω πολλός, ἑὴν ἐρύοντα καλύπτρης
μητέρα θαρσαλέως Τιτυὸν μέγαν, ὅν ῥ' ἔτεκέν γε
δῖ' Ἐλάρη, θρέψεν δὲ καὶ ἂψ ἐλοχεύσατο Γαῖα.
Ἐν καὶ Φρίξος ἔην Μινυήιος ὡς ἐτεόν περ
εἰσαΐων κριοῦ, ὁ δ' ἄρ' ἐξενέποντι ἐοικώς.
κείνους κ' εἰσορόων ἀκέοις, ψεύδοιό τε θυμόν,

they were just then laying in eager haste. Zethus on his shoulders was lifting the peak of a steep mountain, like a man toiling hard, and Amphion after him, singing loud and clear on his golden lyre, moved on, and a rock twice as large followed his footsteps.

Next in order had been wrought Cytherea with drooping tresses, wielding the swift shield of Ares; and from her shoulder to her left arm the fastening of her tunic was loosed beneath her breast; and opposite in the shield of bronze her image appeared clear to view as she stood.

And in it there was a well-wooded pasturage of oxen; and about the oxen the Teleboae and the sons of Electryon were fighting; the one party defending themselves, the others, the Taphian raiders, longing to rob them; and the dewy meadow was drenched with their blood, and the many were overmastering the few herdsmen.

And therein were fashioned two chariots, racing, and the one in front Pelops was guiding, as he shook the reins, and with him was Hippodameia at his side, and in pursuit Myrtilus urged his steeds, and with him Oenomaus had grasped his couchèd spear, but fell as the axle swerved and broke in the nave, while he was eager to pierce the back of Pelops.

And in it was wrought Phoebus Apollo, a stripling not yet grown up, in the act of shooting at mighty Tityos who was boldly dragging his mother by her veil, Tityos whom glorious Elare bare, but Earth nursed him and gave him second birth.

And in it was Phrixus the Minyan as though he were in very deed listening to the ram, while it was like one speaking. Beholding them thou wouldst

ἐλπόμενος πυκινήν τιν' ἀπὸ σφείων ἐσακοῦσαι
βάξιν, ὃ καὶ δηρόν περ ἐπ' ἐλπίδι θηήσαιο.
Τοῖ' ἄρα δῶρα θεᾶς Τριτωνίδος ἦεν Ἀθήνης.
δεξιτερῇ δ' ἕλεν ἔγχος ἑκηβόλον, ὅ ῥ' Ἀταλάντῃ
Μαινάλῳ ἔν ποτέ οἱ ξεινήιον ἐγγυάλιξεν,
πρόφρων ἀντομένη· περὶ γὰρ μενέαινεν ἕπεσθαι
τὴν ὁδόν. ἀλλὰ γὰρ αὐτὸς ἑκὼν ἀπερήτυε κούρην,
δεῖσεν δ' ἀργαλέας ἔριδας φιλότητος ἕκητι.
Βῆ δ' ἴμεναι προτὶ ἄστυ, φαεινῷ ἀστέρι ἶσος,
ὅν ῥά τε νηγατέῃσιν ἐεργόμεναι καλύβῃσιν
νύμφαι θηήσαντο δόμων ὕπερ ἀντέλλοντα,
καί σφισι κυανέοιο δι' ἠέρος ὄμματα θέλγει
καλὸν ἐρευθόμενος, γάνυται δέ τε ἠιθέοιο
παρθένος ἱμείρουσα μετ' ἀλλοδαποῖσιν ἐόντος
ἀνδράσιν, ᾧ καί μιν μνηστὴν κομέουσι τοκῆες·
τῷ ἵκελος πρὸ πόληος ἀνὰ στίβον ἤιεν ἥρως.
καί ῥ' ὅτε δὴ πυλέων τε καὶ ἄστεος ἐντὸς ἔβησαν,
δημότεραι μὲν ὄπισθεν ἐπεκλονέοντο γυναῖκες,
γηθόσυναι ξείνῳ· ὁ δ' ἐπὶ χθονὸς ὄμματ' ἐρείσας
νίσσετ' ἀπηλεγέως, ὄφρ' ἀγλαὰ δώματ' ἵκανεν
Ὑψιπύλης· ἄνεσαν δὲ πύλας προφανέντι θεράπναι
δικλίδας, εὐτύκτοισιν ἀρηρεμένας σανίδεσσιν.
ἔνθα μιν Ἰφινόη κλισμῷ ἔνι παμφανόωντι
ἐσσυμένως καλῆς διὰ παστάδος εἶσεν ἄγουσα
ἀντία δεσποίνης· ἡ δ' ἐγκλιδὸν ὅσσε βαλοῦσα
παρθενικὰς ἐρύθηνε παρηίδας· ἔμπα δὲ τόνγε
αἰδομένη μύθοισι προσέννεπεν αἰμυλίοισιν·
Ξεῖνε, τίη μίμνοντες ἐπὶ χρόνον ἔκτοθι πύργων
ἧσθ' αὕτως; ἐπεὶ οὐ μὲν ὑπ' ἀνδράσι ναίεται ἄστυ,
ἀλλὰ Θρηικίης ἐπινάστιοι ἠπείροιο
πυροφόρους ἀρόωσι γύας. κακότητα δὲ πᾶσαν
ἐξερέω νημερτές, ἵν' εὖ γνοίητε καὶ αὐτοί.

be silent and wouldst cheat thy soul with the hope of hearing some wise speech from them, and long wouldst thou gaze with that hope.

Such then were the gifts of the Tritonian goddess Athena. And in his right hand Jason held a far-darting spear, which Atalanta gave him once as a gift of hospitality in Maenalus as she met him gladly; for she eagerly desired to follow on that quest; but he himself of his own accord prevented the maid, for he feared bitter strife on account of her love.

And he went on his way to the city like to a bright star, which maidens, pent up in new-built chambers, behold as it rises above their homes, and through the dark air it charms their eyes with its fair red gleam and the maid rejoices, love-sick for the youth who is far away amid strangers, for whom her parents are keeping her to be his bride; like to that star the hero trod the way to the city. And when they had passed within the gates, the women of the people surged behind them, delighting in the stranger, but he with his eyes fixed on the ground fared straight on, till he reached the glorious palace of Hypsipyle; and when he appeared the maids opened the folding doors, fitted with well-fashioned panels. Here Iphinoe leading him quickly through a fair porch set him upon a shining seat opposite her mistress, but Hypsipyle turned her eyes aside and a blush covered her maiden cheeks, yet for all her modesty she addressed him with crafty words:

"Stranger, why stay ye so long outside our towers? for the city is not inhabited by the men, but they, as sojourners, plough the wheat-bearing fields of the Thracian mainland. And I will tell out truly all our evil plight, that ye yourselves too may know it well.

εὖτε Θόας ἀστοῖσι πατὴρ ἐμὸς ἐμβασίλευεν,
τηνίκα Θρηικίην, οἵτ' ἀντία ναιετάουσιν,
δήμου ἀπορνύμενοι λαοὶ πέρθεσκον ἐπαύλους
ἐκ νηῶν, αὐτῇσι δ' ἀπείρονα ληίδα κούραις
δεῦρ' ἄγον· οὐλομένης δὲ θεᾶς πορσύνετο μῆτις
Κύπριδος, ἥτε σφιν θυμοφθόρον ἔμβαλεν ἄτην.
δὴ γὰρ κουριδίας μὲν ἀπέστυγον, ἐκ δὲ μελάθρων,
ᾗ ματίῃ εἴξαντες, ἀπεσσεύοντο γυναῖκας·
αὐτὰρ λητάδεσσι δορικτήταις παρίαυον,
σχέτλιοι. ἦ μὲν δηρὸν ἐτέτλαμεν, εἴ κέ ποτ' αὖτις
ὀψὲ μεταστρέψωσι νόον· τὸ δὲ διπλόον αἰεὶ
πῆμα κακὸν προύβαινεν. ἀτιμάζοντο δὲ τέκνα
γνήσι' ἐνὶ μεγάροις, σκοτίη δ' ἀνέτελλε γενέθλη.
αὔτως δ' ἀδμῆτες κοῦραι,[1] χῆραί τ' ἐπὶ τῇσιν
μητέρες ἂμ πτολίεθρον ἀτημελέες ἀλάλητο.
οὐδὲ πατὴρ ὀλίγον περ ἑῆς ἀλέγιζε θυγατρός,
εἰ καὶ ἐν ὀφθαλμοῖσι δαϊζομένην ὁρόῳτο
μητρυιῆς ὑπὸ χερσὶν ἀτασθάλου· οὐδ' ἀπὸ μητρὸς
λώβην, ὡς τὸ πάροιθεν, ἀεικέα παῖδες ἄμυνον·
οὐδὲ κασιγνήτοισι κασιγνήτη μέλε θυμῷ.
ἀλλ' οἷαι κοῦραι λητίδες ἔν τε δόμοισιν
ἔν τε χοροῖς ἀγορῇ τε καὶ εἰλαπίνῃσι μέλοντο·
εἰσόκε τις θεὸς ἄμμιν ὑπέρβιον ἔμβαλε θάρσος,
ἆψ ἀναερχομένους Θρῃκῶν ἄπο μηκέτι πύργοις
δέχθαι, ἵν' ἦ φρονέοιεν ἅπερ θέμις, ἠέ πῃ ἄλλῃ
αὐταῖς λητάδεσσιν ἀφορμηθέντες ἵκοιντο.
οἱ δ' ἄρα θεσσάμενοι παίδων γένος, ὅσσον ἔλειπτο
ἄρσεν ἀνὰ πτολίεθρον, ἔβαν πάλιν, ἔνθ' ἔτι νῦν περ
Θρηικίης ἄροσιν χιονώδεα ναιετάουσιν.

[1] κοῦραι Rzach : τε κόραι MSS.

When my father Thoas reigned over the citizens, then our folk starting from their homes used to plunder from their ships the dwellings of the Thracians who live opposite, and they brought back hither measureless booty and maidens too. But the counsel of the baneful goddess Cypris was working out its accomplishment, who brought upon them soul-destroying infatuation. For they hated their lawful wives, and, yielding to their own mad folly, drove them from their homes; and they took to their beds the captives of their spear, cruel ones. Long in truth we endured it, if haply again, though late, they might change their purpose, but ever the bitter woe grew, twofold. And the lawful children were being dishonoured in their halls, and a bastard race was rising. And thus unmarried maidens and widowed mothers too wandered uncared for through the city; no father heeded his daughter ever so little even though he should see her done to death before his eyes at the hands of an insolent step-dame, nor did sons, as before, defend their mother against unseemly outrage; nor did brothers care at heart for their sister. But in their homes, in the dance, in the assembly and the banquet all their thought was only for their captive maidens; until some god put desperate courage in our hearts no more to receive our lords on their return from Thrace within our towers so that they might either heed the right or might depart and begone elsewhither, they and their captives. So they begged of us all the male children that were left in the city and went back to where even now they dwell on the snowy tilths of Thrace.

τῶ ὑμεῖς στρωφᾶσθ' ἐπιδήμιοι· εἰ δέ κεν αὖθι
ναιετάειν ἐθέλοις, καί τοι ἄδοι, ἢ τ' ἂν ἔπειτα
πατρὸς ἐμεῖο Θόαντος ἔχοις γέρας· οὐδέ τί σ' οἴω
γαῖαν ὀνόσσεσθαι· περὶ γὰρ βαθυλήιος ἄλλων
νήσων, Αἰγαίῃ ὅσαι εἰν ἁλὶ ναιετάουσιν.
ἀλλ' ἄγε νῦν ἐπὶ νῆα κιὼν ἑτάροισιν ἐνίσπες
μύθους ἡμετέρους, μηδ' ἔκτοθι μίμνε πόληος.'
Ἴσκεν, ἀμαλδύνουσα φόνου τέλος, οἷον ἐτύχθη
ἀνδράσιν· αὐτὰρ ὁ τήνγε παραβλήδην προσέειπεν·
'Ὑψιπύλη, μάλα κεν θυμηδέος ἀντιάσαιμεν
χρησμοσύνης, ἣν ἄμμι σέθεν χατέουσιν ὀπάζεις.
εἶμι δ' ὑπότροπος αὖτις ἀνὰ πτόλιν, εὖτ' ἂν ἕκαστα
ἐξείπω κατὰ κόσμον. ἀνακτορίη δὲ μελέσθω
σοίγ' αὐτῇ καὶ νῆσος· ἔγωγε μὲν οὐκ ἀθερίζων
χάζομαι, ἀλλά με λυγροὶ ἐπισπέρχουσιν ἄεθλοι.'
Ἦ, καὶ δεξιτερῆς χειρὸς θίγεν· αἶψα δ' ὀπίσσω
βῆ ῥ' ἴμεν, ἀμφὶ δὲ τόνγε νεήνιδες ἄλλοθεν ἄλλαι
μυρίαι εἱλίσσοντο κεχαρμέναι, ὄρφα πυλάων
ἐξέμολεν. μετέπειτα δ' ἐυτροχάλοισιν ἀμάξαις
ἀκτὴν εἰσαπέβαν, ξεινήια πολλὰ φέρουσαι,
μῦθον ὅτ' ἤδη πάντα διηνεκέως ἀγόρευσεν,
τόν ῥα καλεσσαμένη διεπέφραδεν Ὑψιπύλεια·
καὶ δ' αὐτοὺς ξεινοῦσθαι ἐπὶ σφέα δώματ' ἄγεσκον
ῥηιδίως. Κύπρις γὰρ ἐπὶ γλυκὺν ἵμερον ὦρσεν
Ἡφαίστοιο χάριν πολυμήτιος, ὄφρα κεν αὖτις
ναίηται μετόπισθεν ἀκήρατος ἀνδράσι Λῆμνος.
Ἔνθ' ὁ μὲν Ὑψιπύλης βασιλήιον ἐς δόμον ὦρτο
Αἰσονίδης· οἱ δ' ἄλλοι ὅπῃ καὶ ἔκυρσαν ἕκαστος,
Ἡρακλῆος ἄνευθεν, ὁ γὰρ παρὰ νηὶ λέλειπτο

Do ye therefore stay and settle with us; and shouldst thou desire to dwell here, and this finds favour with thee, assuredly thou shalt have the prerogative of my father Thoas; and I deem that thou wilt not scorn our land at all; for it is deep-soiled beyond all other islands that lie in the Aegaean sea. But come now, return to the ship and relate my words to thy comrades, and stay not outside our city."

She spoke, glozing over the murder that had been wrought upon the men; and Jason addressed her in answer:

"Hypsipyle, very dear to our hearts is the help we shall meet with, which thou grantest to us who need thee. And I will return again to the city when I have told everything in order due. But let the sovereignty of the island be thine; it is not in scorn I yield it up, but grievous trials urge me on."

He spake, and touched her right hand; and quickly he turned to go back: and round him the young maids on every side danced in countless numbers in their joy till he passed through the gates. And then they came to the shore in smooth-running wains, bearing with them many gifts, when now he had related from beginning to end the speech which Hypsipyle had spoken when she summoned them; and the maids readily led the men back to their homes for entertainment. For Cypris stirred in them a sweet desire, for the sake of Hephaestus of many counsels, in order that Lemnos might be again inhabited by men and not be ruined.

Thereupon Aeson's son started to go to the royal home of Hypsipyle; and the rest went each his way as chance took them, all but Heracles; for he of his

αὐτὸς ἑκὼν παῦροί τε διακρινθέντες ἑταῖροι.
αὐτίκα δ' ἄστυ χοροῖσι καὶ εἰλαπίνῃσι γεγήθει
καπνῷ κνισήεντι περίπλεον· ἔξοχα δ' ἄλλων
ἀθανάτων Ἥρης υἱα κλυτὸν ἠδὲ καὶ αὐτὴν
Κύπριν ἀοιδῇσιν θυέεσσί τε μειλίσσοντο.
ἀμβολίη δ' εἰς ἦμαρ ἀεὶ ἐξ ἤματος ἦεν
ναυτιλίης· δηρὸν δ' ἂν ἐλίνυον αὖθι μένοντες,
εἰ μὴ ἀολλίσσας ἑτάρους ἀπάνευθε γυναικῶν
Ἡρακλέης τοίοισιν ἐνιπτάζων μετέειπεν·

'Δαιμόνιοι, πάτρης ἐμφύλιον αἶμ' ἀποέργει
ἡμέας; ἦε γάμων ἐπιδευέες ἐνθάδ' ἔβημεν
κεῖθεν, ὀνοσσάμενοι πολιήτιδας; αὖθι δ' ἔαδεν
ναίοντας λιπαρὴν ἄροσιν Λήμνοιο ταμέσθαι;
οὐ μὰν εὐκλειεῖς γε σὺν ὀθνείῃσι γυναιξὶν
ἐσσόμεθ' ὧδ' ἐπὶ δηρὸν ἐελμένοι· οὐδέ τι κῶας
αὐτόματον δώσει τις ἑλὼν θεὸς εὐξαμένοισιν.
ἴομεν αὖτις ἕκαστοι ἐπὶ σφέα· τὸν δ' ἐνὶ λέκτροις
Ὑψιπύλης εἰᾶτε πανήμερον, εἰσόκε Λῆμνον
παισὶν ἐσανδρώσῃ, μεγάλη τέ ἑ βάξις ἵκηται.'

Ὣς νείκεσσεν ὅμιλον· ἐναντία δ' οὔ νύ τις ἔτλη
ὄμματ' ἀνασχεθέειν, οὐδὲ προτιμυθήσασθαι·
ἀλλ' αὕτως ἀγορῆθεν ἐπαρτίζοντο νέεσθαι
σπερχόμενοι. ταὶ δέ σφιν ἐπέδραμον, εὖτ' ἐδάησαν.
ὡς δ' ὅτε λείρια καλὰ περιβρομέουσι μέλισσαι
πέτρης ἐκχύμεναι σιμβληίδος, ἀμφὶ δὲ λειμὼν
ἐρσήεις γάνυται, ταὶ δὲ γλυκὺν ἄλλοτε ἄλλον
καρπὸν ἀμέργουσιν πεποτημέναι· ὣς ἄρα ταίγε
ἐνδυκὲς ἀνέρας ἀμφὶ κινυρόμεναι προχέοντο,
χερσί τε καὶ μύθοισιν ἐδεικανόωντο ἕκαστον,